

# TANDEM

Scène nationale Arras Douai

Théâtre



## LOS DÍAS AFUERA

### Lola Arias

Dossier pédagogique

---

**28 & 29 janvier 2025**  
→ Douai Hippodrome

---

**Conception, texte et mise en scène** Lola Arias

**Avec** Yoseli Arias, Paulita Asturayme, Carla Canteros, Estefanía Hardcastle, Noelia Perez, Ignacio Rodríguez

**Musicienne au plateau** Inés Copertino

**Dramaturgie** Bibiana Mendes

**Création musicale** Ulises Conti, Inés Copertino

**Chorégraphie** Andrea Servera

**Assistant à la mise en scène** Pablo García

**Collaboration artistique** Alan Pauls

**Décors** Mariana Tirantte

**Lumières** David Seldes

**Costumes** Andy Piffer

**Vidéo** Martin Borini

**Création sonore** Ernesto Fara

**Direction technique** David Seldes, Facundo David, Matías Pagliocca

**Régie plateau** Roberto Baldinelli, Andrés Pérez Dwyer, Manuel Ordenavia

**Tour management** Lucila Piffer

**Production et diffusion**

Emmanuelle Ossena & Lison Bellanger - EPOC productions

**Production artistique** Luz Algranti & Sofía Medici

**Production et administration** Lola Arias, Company Mara Martínez

**Production technique** Ezequiel Paredes

**Assistant de production** Juan Manuel et Marcia Rivas

**Assistant à la scénographie** Lara Stilstein

**Casting** Talata Rodríguez (GEMA Films)

**Conseil juridique** Felix Helou

**Travail social** Soledad Ballesteros

**Construction du décor ateliers** du Théâtre National Wallonie Bruxelles

**Production** Lola Arias company  
**Production associée** Gema Films

**Coproduction** Complejo Teatral de Buenos Aires, Festival d'Avignon (France), Festival d'Automne à Paris, Théâtre de la Ville Paris (France), Comédie de Genève(Switzerland), Théâtre National Wallonie-Bruxelles (Belgium), Festival Tangente St Pölten, Festival für Gegenwartskultur (Austria), Theaterfestival Basel, Kaserne Basel (Switzerland), Maxim Gorki Theater Berlin (Germany), Nationaltheatret Oslo (Norway), Scène nationale du Sud-Aquitain (Bayonne, France), Le Parvis Scène nationale Tarbes-Pyrénées (France), La Rose des vents Scène nationale Lille Métropole Villeneuve-d'Ascq (France), NEXT Festival (France), Théâtre National de Strasbourg (France), International Sommerfestival Kampnagel (Germany), Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine (France), Zürcher Theater Spektakel (Switzerland), Künstler\*innenhaus Mousonturm (Germany), The Brighton Festival (England), CDN Orléans / Centre-Val de Loire (France), Fonds TransFabrik - deutsch-französischer Fonds für darstellende Künste.

**Avec le soutien de** l'Onda - Office national de diffusion artistique

# SOMMAIRE

---

## RÉSUMÉ DU SPECTACLE

p.4

---

## PRÉSENTATION DE *LOS DÍAS AFUERA*, UN SPECTACLE QUI CÉLÈBRE LA LIBERTÉ

---

Lola Arias et son parcours

p.X-X

Une pièce de théâtre inspirée d'histoires vraies

Racontées par le biais de la comédie musicale

---

## PISTES PÉDAGOGIQUES AVANT LE SPECTACLE

---

Présentation des comédien·ne·s

Les inégalités liées au genre en Argentine

Les problèmes de drogue en Amérique du Sud

p.X-X

De la musique et de la danse en Amérique du Sud !

Une voiture au cœur de la scénographie de la pièce

---

## PISTES PÉDAGOGIQUES APRÈS LE SPECTACLE

---

Appréhender le théâtre documentaire

Réfléchir aux thématiques du spectacle

p.X-X

Mettre en pratique

Découvrir d'autres œuvres aux scénographies similaires

---

## RESSOURCES EN LIGNE

Pour aller plus loin et compléter ce dossier pédagogique, rendez-vous sur le site de TANDEM : sur les pages de chaque spectacle, vous trouverez la rubrique "Ressources" dans laquelle nous rassemblons vidéos, archives, articles de presse et documents annexes.

→ [www.tandem-arrasdouai.eu](http://www.tandem-arrasdouai.eu)



# LOS DÍAS AFUERA (LES JOURS DEHORS)

CRÉATION 2024



## Lola Arias

Argentine  
Durée : 1h45

Spectacle en espagnol  
surtitré en français

Dès 15 ans

Douai . Hippodrome  
Salle Malraux  
Placement libre

**Mardi**  
28 janvier  
20:30

**Mercredi**  
29 janvier  
19:30



Navette au départ d'Arras  
à 19h30 le 28 janvier

**Rencontre**  
Avec l'équipe artistique  
à l'issue de la représentation  
le 28 janvier

**Conférence**  
*La prison au féminin*  
Mardi 28 janvier à 19:00  
avec Anne Jennequin  
(voir page 129)

Emmenées par l'artiste Lola Arias, d'anciennes détenues d'une prison argentine montent une comédie musicale pour se raconter et imaginer ensemble leur vie dehors. Entre fiction et documentaire, un spectacle politique et plein de joie.

Artiste argentine installée à Berlin, Lola Arias développe de nombreux talents. Autrice, actrice, metteuse en scène, réalisatrice et même musicienne, elle crée des œuvres en prise avec le réel. *Los días afuera*, littéralement « les jours dehors », est né d'un atelier dans une prison pour femmes de Buenos Aires dont elle a d'abord tiré un film, *Reas*. À travers l'histoire de ces personnes cisgenres et transgenres, toutes anciennes détenues, Lola Arias attire notre attention sur la vie des « mules », ces personnes qui prennent des risques immenses en transportant de la drogue dans leur corps, simplement pour survivre : des esclaves du narcotrafic. Pourtant, à travers ce spectacle en forme de comédie musicale, qui mêle théâtre, danse, chant, images d'archives et séquences filmées en direct, à la frontière du documentaire et de la fiction, c'est un message d'espoir qu'elle fait passer. Elle redonne une individualité à chacune, fait entendre leur parcours et leurs rêves, et montre comment, ensemble, à travers l'art, elles instaurent une sororité qui les porte à imaginer un avenir possible.

Avec Yoseli Arias, Ignacio Rodriguez, Estefania Hardcastle, Noelia Perez, Paulita Asturayme, Carla Canteros Musicienne au plateau Inés Copertino

# PRÉSENTATION DE *LOS DÍAS AFUERA*, un spectacle qui célèbre la liberté

## Lolas Arias et son parcours

Lola Arias est principalement écrivaine, metteuse en scène de théâtre et réalisatrice de cinéma mais elle aime varier les projets artistiques allant de la littérature aux arts visuels. Elle est née en Argentine en 1976. Elle aime, dans son travail de création, rassembler des personnes d'horizons différents comme des vétérans de guerre, des réfugiés, des travailleurs du sexe ... Depuis 2007, elle accentue son travail sur le théâtre documentaire. Elle a co-construit plus de dix-huit pièces avec des personnes ayant vécu des expériences en lien avec les sujets abordés par ses pièces ou jouant leur propre rôle. Par exemple, son spectacle *My Life After* (2009) est basé sur les récits de six artistes qui ont reconstitué la vie de leurs parents pendant la dictature en Argentine. Les spectacles de Lola Arias ont été joués dans de nombreux festivals internationaux, comme le Festival d'Avignon en France. Elle a également reçu des prix prestigieux pour son travail théâtral et cinématographique.



Portrait de Lola Arias © Cherie Birkner

## Une pièce de théâtre inspirée d'histoires vraies

Dans son nouveau spectacle, Lola Arias a choisi de retranscrire la vie des six interprètes au plateau, qui ont été détenus en prison en Argentine. Elle a rencontré Yoseli, Ignacio (surnommé Nacho), Estefania, Noelia, Carla, Paulita lors d'atelier de théâtre et de cinéma qu'elle donnait dans les prisons de Buenos Aires. Ils ont d'abord tourné ensemble un film, *Reas*, qui raconte leur quotidien en prison. La première a eu lieu le 18 février 2024 à la Berlinale, festival international de Berlin.

La pièce de théâtre *Los días afuera* est le deuxième volet de ce projet. *Los días afuera*, qui peut se traduire par « les jours en liberté », raconte l'histoire de quatre femmes cisgenres<sup>1</sup>, d'une femme transgenre<sup>2</sup> et d'un homme transgenre<sup>3</sup>. Dans ce spectacle, ils reconstituent des scènes de leurs vies en prison et à leur sortie. Tout d'abord, les interprètes retracent un peu leur passage en prison et abordent différents sujets comme les conditions de vie ou encore les relations amoureuses en prison. Ils racontent également la complexité de rentrer chez soi après la prison, de voir les transformations de la vie extérieure, comme l'évolution de leur quartier par exemple, mais aussi leurs difficultés pour trouver un emploi, un logement...

Ils exposent leurs parcours au sein d'une société argentine qui ne les a pas aidés : la pauvreté et/ou les violences familiales les menant en prison et les y ramenant souvent à peine sortis, à défaut de meilleures solutions. Enfin, ils abordent la question de leur futur. Ils font part à la fois de leurs aspirations personnelles et de leurs différents questionnements. Par exemple, comment reconstruire leur vie, avec un passé judiciaire qui les hante ?

Malgré ces questionnements et expériences communes, chacun raconte sa propre trajectoire de vie et selon sa propre personnalité. Par exemple, Nacho travaille comme chauffeur de taxi et joue dans un groupe de rock, Paulita travaille dans un atelier textile clandestin en chantant de la cumbia (genre musical d'Amérique Latine) et Noelia gagne sa vie comme travailleuse du sexe et milite pour la visibilité des personnes transgenres. La pièce présente donc une diversité d'histoires et de trajectoires.

1 Une femme cisgenre est une personne qui a été déclarée femme à la naissance et qui se sent femme.

2 Une femme transgenre est une personne qui a été déclarée homme à la naissance mais qui se sent femme et qui a donc transitionné de genre.

3 Un homme transgenre est une personne qui a été déclarée femme à la naissance mais qui se sent homme et qui a donc transitionné de genre.



Portrait des interprètes © Eugenia Kais

### ... Par le biais de la comédie musicale

C'est à travers le genre de la comédie musicale que les six interprètes racontent leur histoire. Ils chantent, dansent et jouent, ce qui permet de mettre en scène d'une manière différente leur parcours de vie tumultueux.

Lola Arias justifie son choix artistique ainsi :

*« Les personnes détenues ont un grand besoin de moyens d'expression pour libérer leur corps et leurs émotions. La musique, le chant et la danse ont une grande importance dans le quotidien de la prison. Deux des six interprètes faisaient d'ailleurs partie d'un groupe de musique en prison. Je me suis donc assez naturellement tournée vers ce genre, en en détournant les codes. »*

En effet, bien qu'avant la prison, la musique, la danse et le théâtre ne faisaient pas forcément partie de la vie des interprètes, ils en occupent depuis une place importante. En prison, ces formes d'art étaient aussi des actes de résistance, une façon de s'évader, de s'exprimer derrière les barreaux.

La comédie musicale est un genre théâtral qui combine la danse, le chant, et le théâtre. Elle met généralement en scène des récits accessibles qui privilégient des émotions et des thèmes universels, comme l'amour ou les rêves. D'un point de vue de la mise en scène, elle est souvent riche avec un fort aspect visuel et sonore grâce aux chansons et aux chorégraphies.

Les comédies musicales présentent une vision souvent idéalisée du monde, où les conflits laissent place à la fin à une situation harmonieuse. Néanmoins, ces codes peuvent être détournés. Par exemple, dans *West Side Story* (1957), la fin est tragique et l'accent est mis sur les problèmes sociaux des Etats-Unis de l'époque, ce qui a marqué un premier tournant dans l'histoire des comédies musicales.

La comédie musicale dépeint donc traditionnellement des mondes marginaux de manière stylisée et romantisée. Mais Lola Arias a décidé de détourner le genre de la comédie musicale en proposant un récit inspiré des interprètes, de leurs propres goûts et de leur propre vie et qui n'est donc pas romantisé. D'un autre côté, la comédie musicale permet de raconter ces histoires réelles avec fantaisie et plus de légèreté. Par exemple, une chanson pop raconte le désir de Yoselí de connaître Paris ou encore une cumbia raconte l'expérience de déracinement de Paulita.

# AVANT LE SPECTACLE

## Pistes pédagogiques

### Présentation des comédien·nes

Les élèves peuvent découvrir les noms et les identités de ces artistes avant de voir le spectacle à partir de ces courtes présentations et visuels. On peut également proposer après la représentation et à partir d'un découpage sous forme de vignettes de réunir les photographies des artistes avec les descriptions qui leur correspondent.



**Yoseli Marlene Arias** a 26 ans. Elle a été arrêtée en 2017 à l'aéroport de Buenos Aires pour trafic de drogue. Elle a été libérée de prison en 2021 et travaille désormais comme aide-soignante auprès de personnes âgées.



**Ignacio Amador Rodriguez** est un homme transgenre. Il a 38 ans. Il a fait plusieurs passages en prison pour escroquerie. Il est percussionniste et avait monté un groupe de rock en prison. Il travaille désormais comme chauffeur pour la municipalité. C'est la première fois qu'il a un véritable emploi.



**Estefania del Lujan Hardcastle** a 36 ans. Elle a été incarcérée de nombreuses fois depuis l'âge de 15 ans pour vol. Elle faisait partie du groupe de rock de Nacho en prison. Elle travaille maintenant dans un bar et fait toujours de la musique.



**Noelia Luciana Perez** a 33 ans, elle a été condamnée et incarcérée pour trafic de drogues. Elle est travailleuse du sexe et danseuse de voguing. Elle travaille dans un bar et organise des compétitions de voguing et ballrooms. Elle est également militante pour le droit des femmes trans.



**Carla Romina Canteros** a 39 ans et est ancienne boxeuse. Elle a travaillé comme femme de ménage et vendeuse ambulante. Elle a créé un petit restaurant dans la cours de sa maison pour subvenir aux besoins de ses trois enfants.



**Paulita Veronica Asturayme** a 28 ans et est originaire du Pérou. Elle a été condamnée pour trafic de drogues. Elle travaille désormais dans un atelier de textile. Elle chante et faisait partie du groupe de musique folk de sa famille plus jeune.

*Portraits extraits du dossier de la compagnie*

## **Les inégalités liées au genre en Argentine**

L'Argentine est un pays dans lequel le patriarcat a une place encore très importante. C'est pour cela que la question du genre, liée aux droits humains mais aussi aux droits des femmes, implique encore beaucoup de violences et d'injustices. De nombreux sites donnent des informations sur ces questions et sur la situation argentine :

→ [https://equalmeasures2030.org/wp-content/uploads/CountryProfilePDFs/FR/Profil\\_Pays\\_Argentine.pdf](https://equalmeasures2030.org/wp-content/uploads/CountryProfilePDFs/FR/Profil_Pays_Argentine.pdf)

→ <https://www.reseau-feministe-ruptures.org/2012/11/19/les-droits-des-femmes-en-argentine-reussite-et-enjeux/>

→ <https://www.lefigaro.fr/international/polemique-en-argentine-ou-un-ministre-dit-rejeter-la-diversite-des-identites-sexuelles-qui-ne-correspondent-pas-a-la-biologie-20240830?msocid=2c-6302f190296fdd125a11e8912d6eed>

→ <https://www.nova.fr/news/en-argentine-le-feminisme-plus-vivant-que-jamais-14655-04-04-2017/>

→ <https://www.cahiersdusocialisme.org/des-marges-a-la-centralite-politique-feminisme-en-argentine/>

→ <https://www.apostrophemag.ca/articles/argentine-porte-etendard-des-droits-lgbtq-en-amerique-du-sud>

Ces découvertes documentaires peuvent être prolongées par une mise en relation avec le travail de Phia Menard (<https://www.youtube.com/watch?v=VodPPqnnF4>) ou le film très récent *Emilia Perez* de Jacques Audiard qui questionne la transidentité et ses difficultés.

## Les problèmes de drogue en Amérique du Sud et plus spécifiquement en Argentine

Quelques ressources sur les femmes emprisonnées en Argentine et le trafic de drogue impliquant des femmes :

→ <https://information.tv5monde.com/terriennes/lequation-compliquee-des-meres-et-de-leurs-enfants-dans-les-prisons-dargentine-2777>

→ <https://idpc.net/fr/publications/2013/05/les-femmes-incarcerees-en-argentine> (document à télécharger)

## De la musique et de la danse en Amérique du Sud !

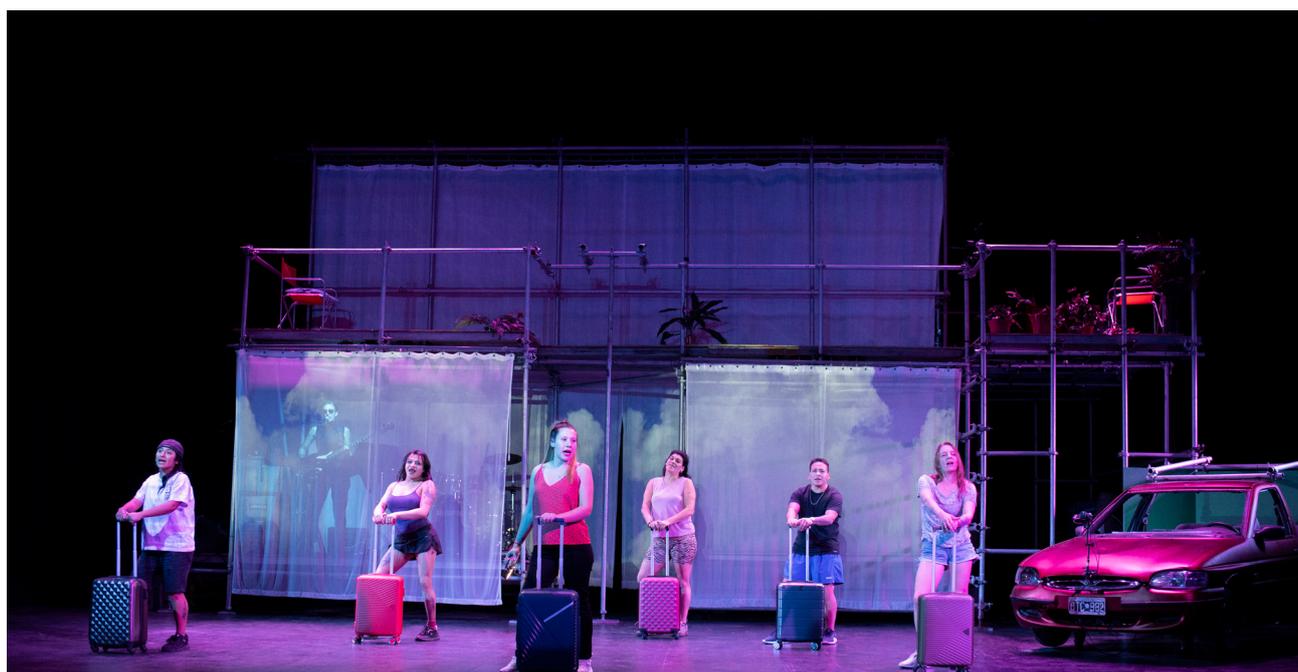
Les différents types de musique et de danse qui nourrissent la pièce peuvent être présentés. Voici quelques informations sur :

### Le voguing :

Le voguing, est un style de danse urbaine consistant à faire, en marchant, avec les bras et les mains des mouvements qui sont inspirés des poses de mannequins lors des défilés de mode. Le voguing est né dans les années 1970 dans des clubs gays, fréquentés par des homosexuels et transgenres afro-américains, essentiellement à New York.

→ Une vidéo explicative en espagnol : <https://www.bing.com/videos/riverview/relatedvideo?q=voguing+en+argentine&mid=F1A31EEF177B85B917A2F1A31EEF177B85B917A2&FORM=VIRE>

→ La danse en vidéo : <https://youtu.be/qF6wvS-ss2c>



## La Cumbia :

Une définition : La cumbia est un genre musical et une danse traditionnelle folklorique ayant émergé au 17<sup>ème</sup> siècle en Colombie. Elle s'est ensuite répandue en Amérique latine, particulièrement en Bolivie, au Pérou et en Argentine, où elle s'est mélangée aux musiques locales. La cumbia argentine est née pendant la seconde moitié des années 1950 au sein de la classe ouvrière de Cordoba.

→ Découvrir la musique : <https://youtu.be/FIPRkrQh4HE?si=C2Wb1aejnyiDafFI>

Plus largement, la danse occupe en Argentine une place très importante depuis longtemps. Par exemple, c'est à Buenos Aires qu'on a inventé le tango.

→ <https://youtu.be/AY5LIGXSlyE?si=ly048LuBOydaNDCQ>

→ <https://www.editions-horay.fr/les-danses-traditionnelles-argentines-un-voyage-au-coeur-de-la-culture-locale/>

→ <https://www.decibel-danse.com/conseils/danse-argentine/>

## La Comédie musicale

Les élèves peuvent découvrir et faire le lien entre le spectacle et le dernier film de Jacques Audiard, Emilia Perez, qui propose également une série de portraits, dont celui du protagoniste, chef de cartel mexicain, qui vit sa transition en tant que femme.

→ Teaser : <https://youtu.be/lwH9f1jmkBc?si=qm4alBWYSqjKtabt>

Résumé : Surqualifiée et surexploitée, Rita use de ses talents d'avocate au service d'un gros cabinet plus enclin à blanchir des criminels qu'à servir la justice. Mais une porte de sortie inespérée s'ouvre à elle : aider le chef de cartel Manitas à se retirer des affaires et réaliser le plan qu'il peaufine en secret depuis des années : devenir enfin la femme qu'il a toujours rêvé d'être (source Allociné).

En dernier lieu, cette question peut être posée : Et vous, que ressentez-vous quand vous chantez, dansez ou regardez d'autres accomplir ces activités ? Ces réponses pourront permettre de revenir sur certains temps forts du spectacle (la chanson de Yoseli évoquant son rêve de découvrir Paris). On pourra aussi réfléchir à la porosité entre vie réelle et fantaisie lors de ces moments chantés.



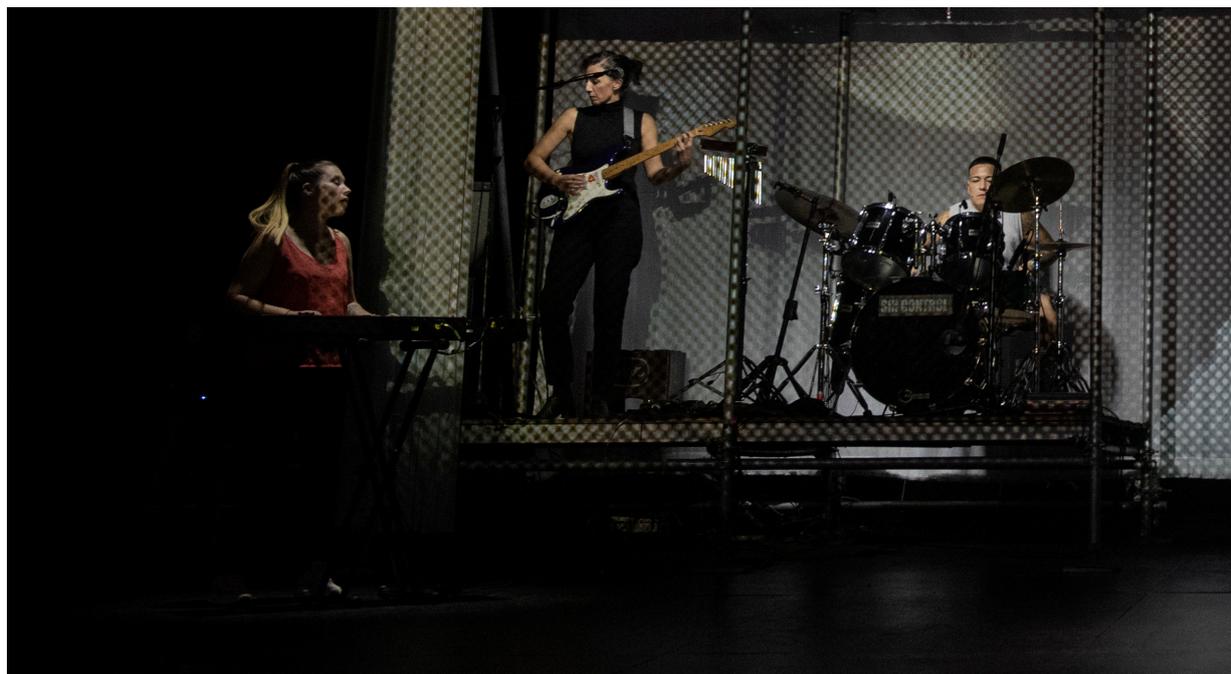


### Une voiture au cœur de la scénographie de la pièce

La scénographie de *Los días afuera* est un espace hybride entre un chantier de construction et un plateau de tournage. Sur scène, une voiture emmène les personnages dans un voyage à travers le temps. Sur le plateau, des images de ce qui se passe sont projetées ainsi que des images documentaires. Les protagonistes changent parfois de costume pour devenir d'autres personnages : des gardiens, des membres de la famille et d'autres personnes de la vie des protagonistes. La voiture est un élément scénographique central puisqu'elle illustre la métaphore de la vie qui avance et recule et des différentes routes que l'on peut emprunter.

On peut montrer en amont des photos et des vidéos du spectacle pour commencer à imaginer, commenter, faire une critique du spectacle ou raconter une histoire à partir de ces éléments.

→ <https://festival-avignon.com/fr/edition-2024/programmation/los-dias-afuera-348505>



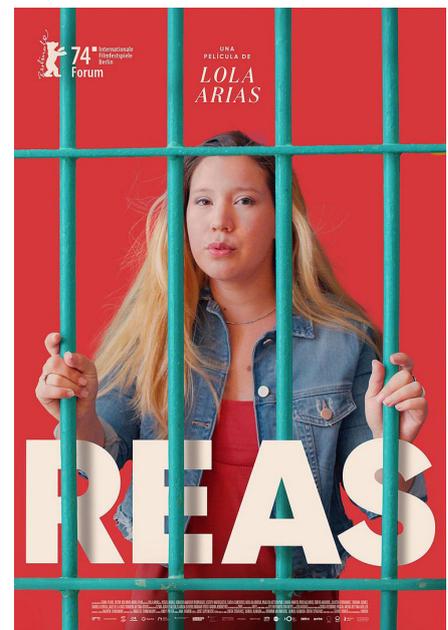
# APRÈS LE SPECTACLE

## Pistes pédagogiques

### Appréhender le théâtre documentaire

Lola Arias a pensé son spectacle comme le véritable “pendant”, le prolongement du documentaire *Reas* (2024), présenté en avant-première lors du 74<sup>ème</sup> Forum du Festival du Film de Berlin. Dans ces deux créations, le spectateur est placé face à ces hommes et ces femmes ayant connu le système carcéral, la précarité, le rejet : à travers leurs récits, ici revivifiés, réactualisés par le geste artistique, ce sont aussi les potentialités du document, de l'archive, de la trace qui sont interrogées.

Le théâtre documentaire se fonde sur la rencontre avec les autres, le recueil de témoignages multiformes de leur histoire finalement transposés et partagés au plateau. Sur la scène contemporaine et le domaine des arts performatifs, ce type de théâtre se trouve être un véritable point de rencontre entre les sciences sociales et les arts du spectacle. Le théâtre documentaire permet en effet d'offrir un espace de création et d'expression à des comédiens néophytes qui n'ont souvent aucune formation théâtrale ou artistique : dans *Los días afueras*, comme dans les créations contemporaines de Milo Rau, de Mohamed El Khatib ou encore celle de Thomas Ostermeier dans *Retour à Reims*, la rencontre avec cette humanité plurielle et authentique nous renvoie à un monde en mouvement qui questionne, après coups, ses mutations, ses traumatismes, ses bouleversements. En cela, il s'agit d'un théâtre politique.



Les élèves peuvent se voir proposer la lecture de plusieurs définitions du théâtre documentaire issues d'ouvrages spécialisés afin de réfléchir à la manière dont Lola Arias s'inscrit dans cette démarche :

- *Le théâtre documentaire repose sur la mise en tension dialectique d'éléments fragmentaires prélevés à même la réalité politique. Contrairement au projet naturaliste, néanmoins, il n'aspire pas à reproduire exactement un morceau du réel, mais à soumettre les événements historiques et actuels à une explication structurelle, et recourt pour cela à une formalisation radicale. (Lexique du drame moderne et contemporain, sous la direction de J-P Sarrazac, Circé / poche).*
- *Théâtre qui n'utilise pour son texte que des documents et des sources authentiques, sélectionnés et "montés" en fonction de la thèse socio-politique du dramaturge. (P. Pavis, Dictionnaire du théâtre, Dunod).*
- *Initié au cours des années 1920 par le metteur en scène allemand Erwin Piscator - auteur notamment de Théâtre Politique (1929), ouvrage théorique sur le sujet -, le théâtre dit « documentaire » interroge la portée idéologique d'une forme théâtrale pour laquelle « le document constitue la base même du texte et de la représentation ». En s'appuyant sur un matériau authentique, recueilli au cours d'une étude quasi scientifique, le théâtre documentaire s'attache non seulement à rendre compte d'une époque ou d'un fait (historique ou contemporain) mais il veut aussi influencer sur ce dernier. Pour reprendre les mots de Piscator, le théâtre documentaire ne doit pas uniquement être « le miroir de l'époque mais un moyen de la transformer » <https://www.artcena.fr/magazine/tendances/la-question-du-jeu-dans-les-theatres-documentaires>*

Pour travailler cette matière féconde qu'est le témoignage, on peut proposer aux élèves d'interviewer une personne de leur entourage, sur son parcours de vie. Ce travail peut être prolongé par la possibilité de réfléchir à la mise en voix, en jeu de ce parcours par un monologue, une lecture expressive, une saynète, une courte vidéo. C'est l'occasion de pointer des moments de vie, des objets et des lieux importants. On peut présenter une personne avec un objet par exemple, celui qui le représente le plus.





## Réfléchir aux thématiques du spectacle

### La transformation :

Cette pièce de théâtre documentaire musical met en scène plusieurs personnes ayant connu une expérience carcérale en Argentine. Le cœur de cette création est de reconstruire au plateau, par le recours au chant, à la danse et au jeu, ces parcours personnels traversés par le mouvement, la quête de soi, la transformation.

Comment revient-on chez soi après un passage en prison ? Qu'est-ce qui a changé en nous, en nos proches, sur nos lieux de vie ? Comment ces changements sont-ils vécus par les personnes transgenres dans un pays encore fortement sous le poids du patriarcat.

Ces questions peuvent être posées aux élèves après le spectacle afin de construire un retour collectif sur l'expérience de spectateurs : on peut s'appuyer sur l'un(e) des artistes, une chanson ou une chorégraphie en particulier, l'un des souvenirs recréés au plateau, un élément de la scénographie par exemple.

### Les morsures du passé face à la puissance de l'art :

Totalement autodidactes, les artistes au plateau se saisissent de différentes formes d'art qui leur permettent non seulement de reconstruire leurs véritables histoires, mais au-delà de trouver une forme d'expression et d'existence inconnue jusqu'alors. Les chansons et chorégraphies sont nées de ces récits de vie.

Il serait intéressant de proposer aux élèves de recenser certains moments forts du spectacle permettant de montrer comment la vie réelle peut se raconter sous une forme artistique qui en redessine certains contours, en transmet l'intensité, la rend plus facilement partageable. Il s'agit de saisir combien le fait de revivre au plateau sa vie passée telle une fiction participe à l'invention d'un possible futur : on verra que les croisements temporels rendus possibles par la scénographie sous le mode du voyage temporel œuvrent à cette construction de nouveaux possibles.

## Mettre en pratique

### Portraits de femmes

Après le spectacle, en prolongement, il est possible de proposer aux élèves, seul ou en groupe, de rédiger le portrait de toutes ces personnes, chaque groupe ou chaque élève prenant en charge un artiste différent. Ce peut être un portrait rédigé ou une fiche d'identité.

Parmi les rubriques à aborder dans la constitution de ces portraits, on évoquera le métier, la famille, un événement marquant montré au plateau. On intégrera des remarques sur les costumes, les danses, musiques, objets intégrés au plateau et signifiants.

En jeu, on peut demander aux élèves de préparer en amont une présentation de l'un de ces personnages au brouillon, puis de le présenter à l'oral en utilisant la première personne, l'objectif étant de faire deviner duquel il s'agit. Un débat peut naître pour enrichir, compléter ou nuancer ces portraits.

Autre travail d'écriture/jeu possible : demander aux élèves de rédiger également de fausses interviews des personnages en les axant sur ce qu'on apprend de leurs parcours pendant le spectacle.

### Écrire, dire et chanter à propos de soi

Cette création peut être l'occasion de réfléchir aux différentes manières de parler de soi, de son passé, mais aussi de son futur rêvé, envisagé.

On peut poser aux élèves les questions : Comment je rêve mon futur ? Quels éléments de ma

personnalité aimerais-je conserver, développer, mettre en valeur ou au contraire corriger, contenir ? Chaque élève trouvera ici une forme originale écrite ou orale pour présenter aux autres la manière dont il/elle se représente son futur, son devenir.

Le spectacle montre combien les formes d'art peuvent être mises au service de l'expression de soi : la chanson, la danse sont venues au secours de ces personnes pour supporter les épreuves traversées et exprimer leurs envies et aspirations. Chaque élève peut choisir à son tour une chanson qu'il apprécie, la faire entendre (pourquoi pas la chanter) et dire pourquoi elle l'a aidée ou l'aide tous les jours. De même, on peut choisir une danse, la présenter à ses camarades en précisant les enjeux, les artistes qui l'ont créée.

### Découvrir d'autres œuvres aux scénographies similaires

On peut identifier les éléments marquants de la scénographie de Lola Arias et en analyser les significations possibles, en n'oubliant pas d'observer l'agencement de l'espace, les lumières, la présence d'écrans au plateau etc.

En prolongement, ce peut être l'occasion de faire découvrir aux élèves des spectacles, qui eux aussi, ont un véhicule comme élément central du dispositif scénique.

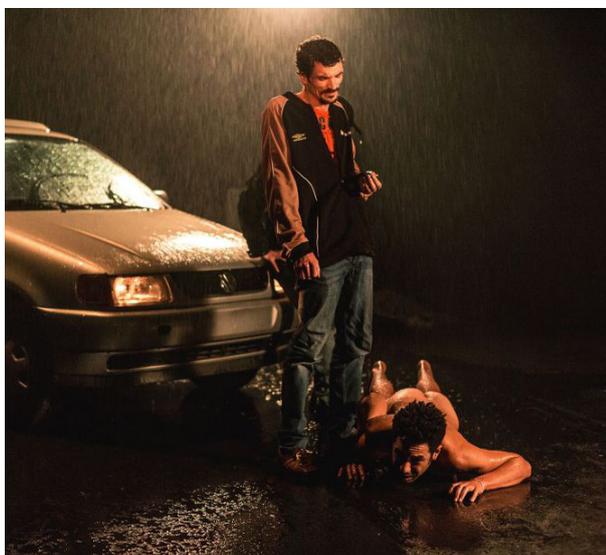
Roméo Castellucci, *Inferno* (2008)



Philippe Quesnes, *Le jardin des délices* (2023)



Milo Rau, *La reprise* (2018)



Gisèle Vienne, *Extra Life* (2023)



# TANDEM

Scène nationale

**Simon Bastien**  
chargé des relations  
avec les publics, enseignement (59)

sbastien@tandem.email  
07 48 83 49 36  
09 71 00 56 64

**Marianne Duhamel**  
chargée des relations  
avec les publics, enseignement (62)

mduhamel@tandem.email  
07 56 05 93 92  
09 71 00 56 61

## **Douai Hippodrome**

Place du Barlet  
59500 Douai

## **Arras Théâtre**

Place du Théâtre  
62000 Arras

### **RÉALISATION DU DOSSIER PÉDAGOGIQUE**

Pistes pédagogiques réalisées par les professeures missionnées **Isabelle Hamerel-Stelmazyk** et **Alexandra Pulliat**.

Documentation **Mathilde Garancher**, **Simon Bastien** et **Marianne Duhamel**.

Mise en page **Sophie Hebbelynck** et **Élise Maya Delguste**.

09 71 00 5678  
[www.tandem-arrasdouai.eu](http://www.tandem-arrasdouai.eu)